



## **Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung Freitag, 27. November 2020, 20.15 Uhr Turnhalle Teufenthal**

### **Traktanden Einwohnergemeindeversammlung**

- 1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. September 2020**
- 2. Verpflichtungskredit von brutto CHF 980'000.00 für das "Gesamtprojekt Strassen"**
- 3. Zusatzkredit von brutto CHF 60'000.00 für die Sanierung der Verkabelung mittlere bis obere Rau**
- 4. Budget 2021 mit einem unveränderten Steuerfuss von 122 %**
- 5. Einbürgerung von Morgenstern Jeannette, geb. 1980, aus Deutschland**
- 6. Verschiedenes und Umfrage**

### **Aktenauflage**

Die Akten der traktandierten Geschäfte vom 27. November 2020 liegen im Sinne von § 23 b) Abs. 1 des Gesetzes über die Einwohnergemeinden in der Zeit vom 13. bis 27. November 2020 während der ordentlichen Öffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Die ausführlichen Berichte, das Budget 2021 sowie die weiteren Unterlagen werden auf der Webseite der Gemeinde, [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch), aufgeschaltet.

Die Gemeindeversammlungsbrochüre kann zudem per E-Mail, [kanzlei@teufenthal.ch](mailto:kanzlei@teufenthal.ch), telefonisch bei der Gemeindekanzlei unter 062 768 80 20, oder schriftlich bestellt werden.

## 1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. September 2020

Das Beschlussprotokoll der Gemeindeversammlung vom 4. September 2020 ist auf der Homepage [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch) aufgeschaltet. Das Wortprotokoll kann in der Zeit vom 13. bis 27. November 2020 bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

### Antrag

**Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. September 2020 sei zu genehmigen.**

## 2. Verpflichtungskredit von brutto CHF 980'000.00 für das "Gesamtprojekt Strassen"

2013 erfasste die Porta AG, Brugg, in Zusammenarbeit mit der Firma Wiprächtiger AG den Zustand der Gemeindestrassen von Teufenthal und erstellte einen Massnahmenplan bezüglich Unterhalt und Sanierung.

Im Laufe der letzten Jahre wurden einzelne Strassenabschnitte saniert und erneuert, soweit diese im Budget der laufenden Rechnung bewilligt werden konnten. Es handelte sich dabei um Strassen- und Gehwegabschnitte, wo Riss- und Belagssanierungen durchgeführt wurden. Grössere Projekte sind als Investitionen mit Beschluss der Gemeindeversammlung zu bewilligen. Strassenerneuerungen sind langfristige Investitionen, die Kosten werden über 40 Jahre abgeschrieben.

Im Rahmen der Budgetberatungen ist der Gemeinderat zum Entschluss gekommen, an der Gemeindeversammlung vom 27. November 2020 in einem "Gesamtprojekt Strassen" einen Verpflichtungskredit von CHF 980'000.00 für die Erneuerung der Gemeindestrassen zu beantragen.

Der Verpflichtungskredit beinhaltet die umfassende Strassenerneuerung auf 5 Strassen aufgeteilt auf die Jahre 2021 bis 2025. Dabei werden die Strassen von Grund auf erneuert einschliesslich Kofferung und Belag.

	2021	2022	2023	2024	2025
Kirchweg	129'000	129'000			
Rau	129'000	129'000			
Sattenthalstrasse	377'000		377'000		
Hubelmattstrasse	129'000			129'000	
Gässli	183'000				183'000
Reserve	33'000				
<b>Total</b>	<b>980'000</b>				

Die Erneuerung der einzelnen Strassenabschnitte stützt sich auf die Kostenschätzungen der Firma Valli Strassenbau AG, Aarau, vom Oktober 2020. Diese können bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

## Antrag

**Der Verpflichtungskredit von brutto CHF 980'000.00 für das "Gesamtprojekt Strassen" sei zu genehmigen.**

### **3. Zusatzkredit von brutto CHF 60'000.00 für die Sanierung der Verkabelung mittlere bis obere Rau**

An der Gemeindeversammlung vom 26. November 2010 wurde das Kreditbegehren zur Sanierung der Verkabelung mittlere bis obere Rau gestellt. Die Versammlung hat damals den Betrag von CHF 74'000.00 gesprochen. Bereits damals wurde die Sicherheit der Kabelverbindung als stark gefährdet beurteilt.

Die Arbeiten sind aus verschiedenen Gründen immer wieder hinausgeschoben worden. In der Zwischenzeit wird der Ersatz der Kabelverbindung und von zwei Verteilkäbinen als sehr dringend eingestuft. Bereits 2010 wurde der Ersatz des Kabels mit der Gefahr eines plötzlichen Kabelschadens und des Ausfalls der Stromversorgung in der oberen Rau begründet.

Die Detailplanung zur Ausführung der Arbeiten erfolgte im Juni 2020. Man ist davon ausgegangen, dass das Bauvorhaben im Rahmen des 2010 gesprochenen Kredits ausgeführt werden kann. Die eingegangenen Offerten für Baumeister- und Kabelarbeiten zeigten ein anderes Bild.

Baumeisterarbeiten	CHF	69'000.00		
Kabelarbeiten	CHF	42'000.00		
Bauleitung ca.	CHF	10'000.00		
Total			CHF	121'000.00
Kredit 2010	CHF	74'000.00		
Aufwand bisher	CHF	12'000.00		
Restkredit			CHF	62'000.00
<b>Zusatzkredit</b>			<b>CHF</b>	<b>60'000.00</b>

#### Begründung:

Die Baumeisterarbeiten gestalten sich von der Lage und der Umgebung her schwierig. Im Vergleich zur Kostenschätzung von 2010 ist der Aufwand für die Baumeisterarbeiten mehr als doppelt so hoch. Der Aufwand für die Kabelarbeiten hat sich nicht in diesem Rahmen verteuert. Der Restbetrag betrifft Projektierung und Bauleitung.

## Antrag

**Der Zusatzkredit von brutto CHF 60'000.00 für die Sanierung der Verkabelung mittlere bis obere Rau sei zu genehmigen.**

#### 4. Budget 2021



Das Budget 2021 basiert auf einem unveränderten Steuerfuss von 122 %. Es weist einen Ertragsüberschuss von CHF 3'800.00 aus.

Das detaillierte Budget 2021 kann auf der Homepage [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch) heruntergeladen oder bei der Gemeindekanzlei bestellt werden.

#### Antrag

**Das Budget 2021 mit einem unveränderten Steuerfuss von 122 % sei zu genehmigen.**

#### 5. Einbürgerung

Morgenstern Jeannette

#### Antrag

**Morgenstern Jeannette, geb. 1980, aus Deutschland, sei das Gemeindebürgerrecht von Teufenthal zuzusichern.**

#### 6. Verschiedenes und Umfrage

## **Traktanden Ortsbürgergemeinde**

- 1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. September 2020**
- 2. Budget 2021**
- 3. Verschiedenes und Umfrage**

### **1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. September 2020**

Das Beschlussprotokoll der Gemeindeversammlung vom 4. September 2020 ist auf der Homepage [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch) aufgeschaltet. Das Wortprotokoll kann in der Zeit vom 13. bis 27. November 2020 bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

#### **Antrag**

**Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. September 2020 sei zu genehmigen.**

### **2. Budget 2021**

Das detaillierte Budget 2021 kann bei der Gemeindekanzlei bestellt oder auf der Homepage [www.teufenthal.ch](http://www.teufenthal.ch) heruntergeladen werden.

#### **Antrag**

**Das Budget 2021 sei zu genehmigen.**

### **3. Verschiedenes und Umfrage**